

## LISTA DEI CERTIFICATI "CE" PER I COMPONENTI DI SICUREZZA

Nome dell'installatore	Kone S.p.A.
Indirizzo dell'installatore	Via Figino , 41 20016 Pero (MI)
Prodotto	<b>ASCENSORE ELETTRICO</b>
Conforme alla	Direttiva 95/16/CE (D.P.R. 162/99)
Numero di impianto	10892356
Anno d'installazione	2011
Indirizzo dell'ascensore	VIA FILADELFIA - NUOVO PALANUOTO
Proprietario	IRIDE SERVIZI SPA
Installatore	Kone S.p.A.

MODELLO	Organismo che ha effettuato l'esame CE del tipo dell'ascensore modello (per ascensori conformi a modello)	N° attestato esame CE di tipo
MONOSPACE	LIFTINSTITUUT (n° id. 0400)	NL.05.400.1002.002.06B

<i>Elenco dei componenti</i>	<i>Tipo di componente</i>	<i>N° certificato</i>
Dispositivi di blocco delle porte di piano	AMDL1-R1	TÜV-A-AT-1/99/003CETV/5
Paracadute della cabina	SGB08	FI97-978/4
Limitatore di velocità della cabina	OL35 (80420)	TÜV-A-AT-1/98/001CEGB/4
Ammortizzatori della cabina	ACLA 300184	08/208/AP002/300184
Ammortizzatori del contrappeso	ACLA 300184	08/208/AP002/300184
Valvola di blocco o limitatrice di flusso		
Dispositivo contro l'eccesso di velocità verso l'alto	Freni MX 10	00112/5
Paracadute del contrappeso		
Limitatore di velocità del contrappeso		

# DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ

## IL PRODUTTORE (°)

- WITTUR-6 WITTUR GmbH, Sowitschstraße 1, A-3270 Scheibbs
- WITTUR-7 WITTUR s.r.o., Priemyselná ulica 2747/7, SK-96301 Krupina
- WITTUR-4 WITTUR ELEVATOR COMPONENTS (Suzhou) Co. Ltd. – N° 18 Shexing Road, Beishe Town, Wujiang, Jiangsu Province, CN – 215214  
(EU Mandatory: WITTUR GmbH, Sowitschstraße 1, A-3270 Scheibbs)

(°) – fare riferimento al nome indicato sulla targhetta di identificazione del componente

## DICHIARA

Con il presente documento che il seguente componente di sicurezza:

- Descrizione: dispositivo di blocco per porte di piano a scorrimento orizzontale
- Tipo: AMDL1-R1
- Numero di Serie  
Ed anno di produzione: fare riferimento alla targhetta di identificazione del componente

È prodotto IN CONFORMITÀ A

Direttive/Standards di riferimento	Certificato d'esame Tipo		
	Numero	Ente notificato per il Rilascio del certificato	Ente notificato per i controlli di produzione
<ul style="list-style-type: none"><li>- Directive 95/16/EC - Edition June 29, 1995</li><li>- European Standard EN 81-1: 1998</li><li>- European Standard EN 81-2: 1998</li></ul>	TÜV-A-AT-1/99/003 CETV/5	TÜV Österreich Krugerstraße 16 A-1015 Wien, Austria ID No. 0408	WITTUR 6 & 7: TÜV Österreich Krugerstraße 16 A-1015 Wien, Austria ID No. 0408  WITTUR-4: TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstraße 199, D-80686 München ID No. 0036

Si dichiara inoltre la conformità del suddetto componente di sicurezza al corrispondente certificato d'esame tipo.



# EC DECLARATION OF CONFORMITY



## THE MANUFACTURER (°)

- WITTUR-6 WITTUR GmbH, Sowitschstraße 1, A-3270 Scheibbs
  - WITTUR-7 WITTUR s.r.o., Priemyselná ulica 2747/7, SK-96301 Krupina
  - WITTUR-4 WITTUR ELEVATOR COMPONENTS (Suzhou) Co. Ltd. – N° 18 Shexing Road, Beishe Town, Wujiang, Jiangsu Province, CN – 215214  
(EU Mandatory: WITTUR GmbH, Sowitschstraße 1, A-3270 Scheibbs)
- (°) - see the name indicated on the Product identification label

## STATES

hereby that the following safety component:

- Description: **Locking device for horizontally sliding landing doors**
- Type: **AMDL1-R1**
- Serial Number and Manufacturing Year: **see the product identification label**

and to which this declaration refers, is manufactured

## IN COMPLIANCE WITH

what follows:

Referring directives or standards	EC Type Examination Certificate		
	Number	Notified body for issuing the certificate	Notified body for manufacturing controls
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Directive 95/16/EC - Edition June 29, 1995</li> <li>- European Standard EN 81-1: 1998</li> <li>- European Standard EN 81-2: 1998</li> </ul>	<b>TÜV-A-AT-1/99/003 CETV/5</b>	<b>TÜV Österreich Krugerstraße 16 A-1015 Wien, Austria ID No. 0408</b>	<b>WITTUR 6 &amp; 7: TÜV Österreich Krugerstraße 16 A-1015 Wien, Austria ID No. 0408</b>  <b>WITTUR-4: TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstraße 199, D-80686 München ID No. 0036</b>

We also state the conformity of above said safety component with the corresponding EC Type Examination Certificate.

The authorized responsible:

For WITTUR-6, WITTUR-7 & WITTUR-4  
Andreas Zweiger

i.v.

## DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ

### IL PRODUTTORE (°)

- WITTUR-1            WITTUR GmbH, Sowitschstrasse 1, A-3270 Scheibbs
- WITTUR-2            WITTUR s.r.o., Priemyselna ulica 2747/7, SK-96301 Krupina

(°) – fare riferimento al nome indicato sulla targhetta di identificazione del componente

### DICHIARA

Con il presente documento che il seguente componente di sicurezza:

- Descrizione:            paracadute a presa progressiva
- Tipo:                      SGB08
- Numero di Serie  
Ed anno di produzione:    fare riferimento alla targhetta di identificazione del componente

**È prodotto IN CONFORMITÀ A**

Direttive/Standards di riferimento	Certificato d'esame Tipo		
	Numero	Ente notificato per il Rilascio del certificato	Ente notificato per i controlli di produzione
- Directive 95/16/EC - Edition June 29, 1995  - European Standard EN 81-1: 1998  - European Standard EN 81-2: 1998	978/4	Inspecta Tarkastus Oy PL 94 (Miestentie 3) FIN-02151 Espoo, Finland ID No. 0424	TUV Osterreich Krugerstraße 16 A-1015 Wien, Austria ID No. 0408

Si dichiara inoltre la conformità del suddetto componente di sicurezza al corrispondente certificato d'esame tipo.



# EC DECLARATION OF CONFORMITY



## THE MANUFACTURER (°)

- WITTUR-1 WITTUR GmbH, Sowitschstraße 1, A-3270 Scheibbs
- WITTUR-2 WITTUR s.r.o., Priemyselná ulica 2747/7, SK-96301 Krupina

(°) - see the name indicated on the Product identification label

## STATES

hereby that the following safety component:

- Description: **Progressive safety gear**
- Type: **SGB08**
- Serial Number and Manufacturing Year: **see the product identification label**

and to which this declaration refers, is manufactured

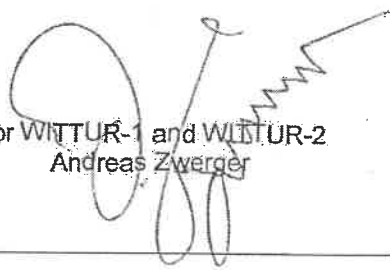
## IN COMPLIANCE WITH

what follows:

Referring directives or standards	EC Type Examination: certificate		
	Number	Notified body for issuing the certificate	Notified body for manufacturing controls
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Directive 95/16/EC - Edition June 29, 1995</li> <li>- European Standard EN 81-1: 1998</li> <li>- European Standard EN 81-2: 1998</li> </ul>	978/4	Inspecta Tarkastus Oy PL 94 (Miestentie 3) FIN-02151 Espoo, Finland ID No. 0424	TÜV Österreich Krugerstraße 16 A-1015 Wien, Austria ID No. 0408

We also state the conformity of above said safety component with the corresponding EC type certificate.

The authorized responsible:

  
 For WITTUR-1 and WITTUR-2  
 Andreas Zwerger

# DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ

## IL PRODUTTORE (°)

- WITTUR-1 WITTUR GmbH, Sowitschstraße 1, A-3270 Scheibbs
  - WITTUR-2 WITTUR s.r.o., Priemyselná ulica 2747/7, SK-96301 Krupina
  - WITTUR-3 WITTUR ELEVATOR COMPONENTS (Suzhou) Co. Ltd. – N° 18 Shexing Road, Beishe Town, Wujiang, Jiangsu Province, CN – 215214  
(EU Mandatory: WITTUR GmbH, Sowitschstraße 1, A-3270 Scheibbs)
- (°) - see the name indicated on the Product identification label

(°) – fare riferimento al nome indicato sulla targhetta di identificazione del componente

## DICHIARA

Con il presente documento che il seguente componente di sicurezza:

- Descrizione: limitatore di velocità
- Tipo: 80420
- Numero di Serie  
Ed anno di produzione: fare riferimento alla targhetta di identificazione del componente

## È prodotto IN CONFORMITÀ A

Direttive/Standards di riferimento	Certificato d'esame Tipo		
	Numero	Ente notificato per il Rilascio del certificato	Ente notificato per i controlli di produzione
- Directive 95/16/EC - Edition June 29, 1995	TÜV-A-AT- 1/98/001 CEGB/4	TÜV Österreich Krugerstraße 16 A-1015 Wien, Austria ID No. 0408	WITTUR-1 & 2: TÜV Österreich Krugerstraße 16 A-1015 Wien, Austria ID No. 0408
- European Standard EN 81-1: 1998			WITTUR-3: TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstraße 199, D-80686 München ID No. 0036
- European Standard EN 81-2: 1998			

Si dichiara inoltre la conformità del suddetto componente di sicurezza al corrispondente certificato d'esame tipo.



# EC DECLARATION OF CONFORMITY



## THE MANUFACTURER (°)

- WITTUR-1 WITTUR GmbH, Sowitschstraße 1, A-3270 Scheibbs
  - WITTUR-2 WITTUR s.r.o., Priemyselná ulica 2747/7, SK-96301 Krupina
  - WITTUR-3 WITTUR ELEVATOR COMPONENTS (Suzhou) Co. Ltd. – N° 18 Shexing Road, Beishe Town, Wujiang, Jiangsu Province, CN – 215214  
(EU Mandatory: WITTUR GmbH, Sowitschstraße 1, A-3270 Scheibbs)
- (°) - see the name indicated on the Product identification label

## STATES

hereby that the following safety component:

- Description: **Overspeed Limiter**
- Type: **80420**
- Serial Number and Manufacturing Year: **see the product identification label**

and to which this declaration refers, is manufactured

## IN COMPLIANCE WITH

what follows:

Referring directives or standards:	EC Type Examination: certificate		
	Number	Notified body for issuing the certificate	Notified body for manufacturing controls
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Directive 95/16/EC - Edition June 29, 1995</li> <li>- European Standard EN 81-1: 1998</li> <li>- European Standard EN 81-2: 1998</li> </ul>	<b>TÜV-A-AT-1/98/001</b> <b>CEGB/4</b>	<b>TÜV Österreich</b> <b>Krugerstraße 16</b> <b>A-1015 Wien, Austria</b> <b>ID No. 0408</b>	<b>WITTUR 1&amp;2:</b> <b>TÜV Österreich</b> <b>Krugerstraße 16</b> <b>A-1015 Wien, Austria</b> <b>ID No. 0408</b>  <b>WITTUR-3:</b> <b>TÜV SÜD Industrie Service GmbH</b> <b>Westendstraße 199,</b> <b>D-80686 München</b> <b>ID No. 0036</b>

We also state the conformity of above said safety component with the corresponding EC type certificate.

The authorized responsible:

For WITTUR-1, WITTUR-2 & WITTUR-3  
 Andreas Zwerger



## DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' PER COMPONENTI DI SICUREZZA

**Il costruttore**

KONE MX -Center  
Kuumolankatu 1  
FIN-05830 Hyvinkää, FINLAND

**Precedente indirizzo**

KONE Oyj, MX -Center  
Tölkkimäentie 10  
FIN-13130 Hämeenlinna, FINLAND

**Dichiara che il dispositivo limitatore di velocità di cabina in salita, freno MX10 e MX10NB a tamburo, è conforme alle disposizioni di cui a:**

- Direttiva 95/16/CE
- Norma EN81-1 (1998)

**Nonché conforme all'esame CE di tipo n°:**

- 00112/5

**Anno di fabbricazione componenti: 2011**

**Ente notificato e controllo di produzione ai sensi della direttiva 95/16/CE, Appendice XI, eseguito da:**

Inspecta Tarkastus Oy (NB. 0424)  
Miestentie 3  
FIN-02151 Espoo, FINLAND

Hyvinkää  
Luogo

16 maggio 2011  
Data

Eero Keskinen  
Direttore, Macchine per sollevamento



**DECLARATION OF CONFORMITY**  
**MX10**



**EC-DECLARATION OF CONFORMITY FOR SAFETY  
COMPONENTS**

**The manufacturer**

KONE MX -Center  
Kuumolankatu 1  
FIN-05830 Hyvinkää, FINLAND

**Former address**

KONE Oyj, MX -Center  
Tölkkimäentie 10  
FIN-13130 Hämeenlinna, FINLAND

Declares that the ascending car overspeed protection means, MX10 and MX10NB brake, drum type, are in conformity with the relevant provisions of

- Directive 95/16/EC
- Standard EN81-1 (1998)

and in conformity with the EC type-examination No

- 00112/5

**Manufacturing year of components : 2011**

**Notified Body and production check according to Directive 95/16/EC, Annex XI carried out by**

Inspecta Tarkastus Oy (NB. 0424)  
Miestentie 3  
FIN-02151 Espoo, FINLAND

Hyvinkää  
Place

May 16<sup>th</sup>, 2011

Date

Eero Keskinen  
Director, Hoisting Machines

**Dichiarazione CE di conformità per gli ammortizzatori per ascensori ACLA**

No. Art.: 300 184  
 Dimensioni: Ø 140 x 100 mm  
 Materiale: AUTAN 5

Si dichiara che la costruzione risponde alle seguenti normative:	Ammortizzatore per ascensore con caratteristiche non lineari Gruppo B Direttiva ascensori 95/16/CE
Norme armonizzate applicate, in particolare:	EN 81-1/2: 1998
Altra documentazione normativa	Certificato di esame CE di tipo Scheda tecnica 282 (istruzioni d'uso, vita operativa)
Ente riconosciuto: da cui è stata eseguita la prova	TÜV CERT – Ente certificatore di TÜV Hannover/Sachsen-Anhalt e.V. No. reg.: 0032
Certificato di esame CE di tipo No.	08/208/AP 002/300 184
Controllo produzione da parte di:	TÜV CERT – Ente certificatore di TÜV Hannover/Sachsen-Anhalt e.V. No. reg.: 0032
Data di fabbricazione:	vedere marcatura sull'articolo
Amministratore Delegato: Gerhard Kieffer	13.08.2001

## EG-Konformitätserklärung für ACLA-Aufsetzpuffer

*EC Declaration of Conformity for ACLA Lift Buffers**Déclaration de Conformité aux Normes Européennes des tampons amortisseurs ACLA***Art.-Nr. / Art. no. / N° d'art.:****300 184****Abmessung / Dimension / Dimensions:****Ø 140 x 100 mm****Werkstoff / Material / Matériau:****AUTAN 5****Hiermit erklären wir, daß die Bauart****B****folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:***We hereby declare that the design  
corresponds with the following regulations:**Nous déclarons par la présente que l'exécution des  
correspond aux exigences:***Aufsetzpuffer mit nichtlinearer Kennlinie Gruppe****Aufzugsrichtlinie 95/16/EG***Lift Buffer with non-linear characteristic group B  
Lift Directive 95/16/EG**Tampons amortisseurs à courbes non linéaires du groupe B  
de la norme européenne pour ascenseurs 95/16/EG***Angewendete harmonisierte Normen insbesondere:***Harmonized standards applied, especially:**Normes harmonisées ayant été particulièrement appliquées:***EN 81-1/2: 1998****Andere normative Dokumente:***Other normative documents:**Autres documents de la norme:***EG-Baumusterprüfbescheinigung****TB 282 (Betriebsanleitung, Lebensdauerangaben)***EC type test certificate**Technical Sheet 282 (operation instructions, service life)**Certificat aux test-types CE**Feuille Technique 282**(consignes de mise en service, durée de vie)***Benannte Stelle:***Certified body:**Autorités concernées:***eingeschaltet zur EG-Baumusterprüfung.***which carried out the type test**ayant contrôlé le test-type CE.***TÜV CERT-Zertifizierungsstelle des****TÜV Hannover/Sachsen-Anhalt e.V.****Kenn.-Nr. / registration no. / n° d'enregistrement: 0032****EG-Baumusterprüfbescheinigung Nr.:***EC Type Test Certificate no.:**N° de certificat aux test-types CE:***08/208/AP 002/300 184****Produktionsüberwachung durch:***Production Control by:**Contrôle en fabrication effectué par:***TÜV CERT-Zertifizierungsstelle des****TÜV Hannover/Sachsen-Anhalt e.V.****Kenn.-Nr. / registration no. / n° d'enregistrement: 0032****Herstellungsdatum:***production date**date de fabrication***siehe Kennzeichnung auf dem Artikel***see marking on the part**voir marquage sur la pièce***Geschäftsführer: Gerhard Kieffer***Managing Director**Gérant***13.08.2001***Datum / Date**Unterschrift / Signature*

**SLIMPA s.r.l.**



**DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE  
EC DECLARATION OF CONFORMITY  
DECLARATION DE CONFORMITE CE**

Il Costruttore SLIMPA avendo verificato con prove di Compatibilità Elettromagnetica l'apparecchiatura denominata:

The Manufacturer SLIMPA having verified by Electromagnetic Compatibility tests the equipment named

Le fabricant SLIMPA après avoir vérifié par des tests de compatibilité électromagnétique l'équipement nommé:

**LCE NoCabinet Controller  
Electrification**

**LCE NoCabinet Controller  
Electrification**

**LCE NoCabinet Controller  
Electrification**

Applicando le seguenti Norme Armonizzate Europee:

- EN 12015: 5/1998

"Compatibilità elettromagnetica: Norma per famiglia di prodotti per ascensori, scale mobili e marciapiedi mobili - Emissione"

- EN 12016: 5/1998

"Compatibilità elettromagnetica: Norma per famiglia di prodotti per ascensori, scale mobili e marciapiedi mobili - Immunità"

ai sensi dell'art.10.1 della Direttiva EMC 89/336/EEC

Applying the following European Harmonized Standards:

- EN 12015: 5/1998

"Electromagnetic compatibility: Product family standard for lifts, escalators and passenger conveyors - Emission"

- EN 12016: 5/1998

"Electromagnetic compatibility: Product family standard for lifts, escalators and passenger conveyors - Immunity"

according to the clause 10.1 of the EMC Directive 89/336/EEC

En application des normes:

- EN 12015: 5/1998

« Compatibilité électromagnétique: Norme famille de produits pour ascenseurs, escaliers mécaniques et trottoirs roulants - Emission »

- EN 12016: 5/1998

« Compatibilité électromagnétique: Norme famille de produits pour ascenseurs, escaliers mécaniques et trottoirs roulants - Immunité »

suyvant la clause 10.1 des Directive CEM 89/336/CEE

**DICHIARA**

la conformità ai "requisiti essenziali" dell'art. 4 della citata Direttiva.

**DECLARES**

conformity with clause 4: "Principal protection requirements" of the Directive.

**DECLARE**

la conformité avec la clause 4: "Exigences principales de sécurité" de la Directive

**RAGIONE SOCIALE E SEDE DEL FABBRICANTE  
COMPANY NAME AND MANUFACTURER LOCATION  
NOM ET ADRESSE DU FABRICANT**

**SLIMPA S.r.l. - KONE Via Don Speroni 28 - 21020 Cadrezzate (VA) ITALY**

**IDENTIFICAZIONE DEL  
FIRMATARIO**

Direttore Slimpa s.r.l.

**IDENTIFICATION OF  
SIGNATORY**

Manager of Slimpa s.r.l.

**IDENTIFICATION DU  
SIGNATAIRE**

Directeur de la Slimpa s.r.l.

  
(Ing. Danilo Cozzi)